

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 19. októbra 2011

týkajúce sa stanoviska, ktoré má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore pre poľnohospodárstvo zriadenom dohodou medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, pokiaľ ide o zmenu a doplnenie prílohy 9 uvedenej dohody

(2011/793/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom o Dohode o vedeckej a technickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 2 druhý pododsek šiestu zarážku,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami⁽²⁾ (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 1. júna 2002.
- (2) Článkom 6 dohody sa zriaďuje Spoločný výbor pre poľnohospodárstvo (ďalej len „výbor“) poverený riadením dohody a dohľadom nad jej riadnym fungovaním.
- (3) V súlade s článkom 6 ods. 4 a 7 dohody výbor prijal 21. októbra 2003 svoj rokovací poriadok⁽³⁾ a vytvoril pracovné skupiny potrebné na riadenie príloh k dohode⁽⁴⁾.
- (4) Dvojstranná pracovná skupina pre „ekologické produkty“ zasadala, aby preskúmala hlavne rozsah pôsobnosti prílohy 9, pravidlá dovozu uplatňované jednotlivými stranami dohody a výmenu informácií medzi nimi s cieľom pripraviť v tomto smere pre výbor odporúčania zamerané na zmenu a doplnenie prílohy 9 k dohode.

(5) V súlade s článkom 11 dohody výbor môže rozhodnúť o zmenách a doplneniach príloh k dohode.

(6) Vedúci delegácie Európskej únie v rámci spoločného výboru pre poľnohospodárstvo vyjadruje súhlas Európskej únie s konečným znením návrhu rozhodnutia spoločného výboru.

(7) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru podľa článku 37 nariadenia Rady (ES) č. 834/2007⁽⁵⁾,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Stanovisko Európskej únie v Spoločnom výbore pre poľnohospodárstvo zriadenom podľa článku 6 Dohody medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami sa zakladá na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru pre poľnohospodárstvo pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie Spoločného výboru pre poľnohospodárstvo sa po jeho prijatí uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 19. októbra 2011

Za Komisiu
Dacian CIOLOȘ
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 132.

⁽³⁾ Spoločná pozícia prijatá Radou 21. júla 2003; rozhodnutie spoločného výboru č. 1/2003 z 21. októbra 2003 o prijatí rokovacieho poriadku (Ú. v. EÚ L 303, 21.11.2003, s. 24).

⁽⁴⁾ Spoločná pozícia prijatá Radou 21. júla 2003; rozhodnutie Spoločného výboru č. 2/2003 z 21. októbra 2003 o zostavení pracovných skupín a prijatí mandátov týchto skupín (Ú. v. EÚ L 303, 21.11.2003, s. 27).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

PRÍLOHA

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO č. 2/2011

z 25. novembra 2011

o zmene a doplnení prílohy 9 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami

SPOLOČNÝ VÝBOR PRE POĽNOHOSPODÁRSTVO,

2. Článok 6 sa nahrádza takto:

so zreteľom na Dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami, a najmä na jej článok 11,

„Článok 6

Tretie krajiny a subjekty zodpovedné za kontrolu v tretích krajinách

keďže:

1. Strany vynaložia všetko úsilie, aby zabezpečili rovnocennosť dovozných režimov uplatniteľných na výrobky získané podľa ekologického spôsobu výroby pochádzajúce z tretích krajín.

(1) Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 1. júna 2002.

2. Aby sa voči tretím krajinám a subjektom zodpovedným za kontrolu v tretích krajinách zabezpečil rovnocenný postup pri uznávaní, strany zavedú primeranú spoluprácu s cieľom zhodnotiť svoje skúsenosti a navzájom sa poradia pred uznaním tretej krajiny alebo subjektu zodpovedného za kontrolu a pred ich zaradením do zoznamov vytvorených na tieto účely v právnych ustanoveniach a predpisoch strán.“

(2) Prílohou 9 k tejto dohode sa majú uľahčiť a podporiť bilaterálne obchodné toky ekologických produktov s pôvodom v Európskej únii a vo Švajčiarsku.

3. Článok 7 sa nahrádza takto:

(3) Podľa článku 8 prílohy 9 k dohode pracovná skupina pre „ekologické produkty“ preskúma každú otázku týkajúcu sa prílohy 9, jej vykonávania a formuluje odporúčania pre výbor. Táto skupina sa stretla, aby preskúmala najmä rozsah pôsobnosti dohody, pravidlá dovozu uplatňované oboma stranami dohody a výmenu informácií medzi stranami. Pracovná skupina dospela k záveru, že obsah článkov prílohy 9 o uvedených otázkach je potrebné prispôsobiť vývoju ekologickej produkcie a vývoju trhu s ekologickými produktmi,

„Článok 7

Výmena informácií

1. Podľa článku 8 tejto dohody si strany a členské štáty navzájom vymieňajú najmä tieto informácie a dokumenty:

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Príloha 9 k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa výraz „rastlinné“ nahrádza výrazom „poľnohospodárske“;

b) odsek 2 sa vypúšťa.

— zoznamy príslušných orgánov a subjektov zodpovedných za kontrolu a ich kódové čísla, ako aj správy o dohlade vykonávanom orgánmi zaň zodpovednými,

— zoznamy administratívnych rozhodnutí oprávňujúcich na dovoz výrobkov získaných podľa ekologického spôsobu výroby pochádzajúcich z tretích krajín;

— nezrovnalosti a porušenia právnych ustanovení a predpisov, ktoré sú uvedené v dodatku 1, narúšajúce ekologickú povahu výrobku; úroveň oznamovania závisí od závažnosti a rozsahu zistenej nezrovnalosti alebo porušenia podľa dodatku.

2. Strany zaručia dôverné zaobchádzanie s informáciami uvedenými v odseku 1 tretej zarážke.“
4. Dodatok 1 a dodatok 2 sa nahrádzajú dodatkom 1 a dodatkom 2 v uvedenom poradí uvedenými v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. decembra 2011.

V Bruseli 25. novembra 2011

Za Spoločný výbor pre poľnohospodárstvo

vedúci delegácie EÚ

Nicolas VERLET

*predseda a vedúci švajčiarskej
delegácie*

Jacques CHAVAZ

tajomník výboru

Michaël WÜRZNER

PRÍLOHA

„Dodatok 1

Zoznam právnych aktov uvedených v článku 3 týkajúcich sa poľnohospodárskych výrobkov a potravín získaných podľa ekologického spôsobu výroby

Ustanovenia právnych predpisov uplatniteľné v Európskej únii

- Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 967/2008 z 29. septembra 2008 (Ú. v. EÚ L 264, 3.10.2008, s. 1).
- Nariadenie Komisie (ES) č. 889/2008 z 5. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu (Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 426/2011 z 2. mája 2011 (Ú. v. EÚ L 113, 13.5.2011, s. 1).
- Nariadenie Komisie (ES) č. 1235/2008 z 8. decembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25), naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 590/2011 z 20. júna 2011 (Ú. v. EÚ L 161, 21.6.2011, s. 9).

Ustanovenia uplatniteľné vo Švajčiarskej konfederácii

- Nariadenie z 22. septembra 1997 o ekologickom poľnohospodárstve a o označovaní ekologických produktov a potravín (nariadenie o ekologickom poľnohospodárstve), naposledy zmenené a doplnené 27. októbra 2010 (RO 2010 5859)
- Nariadenie Federálnej hospodárskej správy z 22. septembra 1997 o ekologickom poľnohospodárstve, naposledy zmenené a doplnené 25. mája 2011 (RO 2011 2369).

Výnimka z režimu rovnocennosti

- Švajčiarske produkty obsahujúce zložky vyrobené v rámci systému konverzie na ekologické poľnohospodárstvo
- Produkty pochádzajúce zo švajčiarskeho chovu kôz, keď je na zvieratá udelená výnimka ustanovená v článku 39d nariadenia o ekologickom poľnohospodárstve a o označovaní ekologických produktov a potravín (*).

(*) (RS 910.18)“

„Dodatok 2

Podrobné pravidlá uplatňovania

Pravidlá označovania týkajúce sa ekologických krmív pre zvieratá platné v právnych predpisoch dovážajúcej strany dohody sa uplatňujú na dovozy druhej strany.“